



ORANGE ROMÂNIA
Act aditional nr 617453813 din data 19/06/2019
la contract abonament pentru cod abonat 0609602594



Încheiat între:

Orange România S.A., cu sediul social în Bd. Lascăr Catargiu nr. 47-53, Sector 1, București, Romania, înregistrată la Registrul Comerțului sub nr. J40/10178/1996, Cod Unic de Înregistrare 9010105, având Cod de înregistrare în scopuri de TVA RO9010105, număr de înregistrare în registrul de evidență a prelucrărilor de date cu caracter personal: 1014, capital social subscris și vărsat 93.596.732, 50 RON, cont bancar RO52INGB0001000115118912 deschis la banca ING Bank, reprezentata de Agent Raluca Maria Dinut, denumită în continuare Orange România

și
OFICIUL CASA JUDETEANA DE PENSII, cu sediul social în Dolj, Municipiu Craiova, Strada Mihail Kogalniceanu nr.14,, posesor al CF 13604360 denumit(ă) în continuare Client.

Prezentul act adițional la contractul pentru pachetul de servicii Orange aparținând codului de abonat 0609602594 modifică și completează în mod corespunzător condițiile contractuale anterioare, după cum urmează:

Art. 1. Obiectul contractului

Tip serviciu Voce mobila Voce fixa Internet mobil Internet fix Tv M2M

Oferta personalizata

Clientul beneficiază de următoarea nouă ofertă personalizată:

Numar telefon Orange/Linie TV	Serie SIM	Tip Abonament	Perioada minima contractuala abonament	Optiuni suplimentare	Perioada minima contractuala optiune	Oferte suplimentare
0735235233	608236803885	Business Mobile 25	24 luni	Internet 7GB 4G promo Loyalty Internet Fidelity Bonus Loyalty Internet Nelimitat Birthday Bonus	0 luni 0 luni 0 luni	Promo ¹
0735235234	605030821303	Business Mobile 25	24 luni	Internet 7GB 4G promo Loyalty Internet Nelimitat Birthday Bonus	0 luni 0 luni	Promo ¹

Denumire abonament	Business Mobile 25
Tip serviciu	Voce mobila
Tip serviciu roaming	Acces Roaming SEE si Roaming in restul lumii
Taxa de abonament	25 EUR/luna fara TVA. Inlocuirea abonamentului in perioada minima contractuala cu un abonament cu valoare inferioara nu este permisa

Resurse incluse	<p>200 unitati Roaming in Zonele A, B si C</p> <p>O unitate este echivalentul unui minut initiat sau primit sau al unui mesaj in roaming Zona A. Doua unitati sunt echivalentul unui minut initiat sau primit sau unui mesaj in roaming Zona B. Patru unitati sunt echivalentul unui minut initiat sau primit sau unui mesaj in roaming Zona C. Pentru apelurile sau sms-urile initiate din Roaming SEE catre retele fixe si mobile din restul lumii se consuma o unitate.</p> <p>300 unitati date Roaming in Zonele A, B si C</p> <p>O unitate este echivalentul unui MB in roaming Zona A. Doua unitati sunt echivalentul unui MB in roaming Zona B. Patru unitati sunt echivalentul unui MB in roaming Zona C.</p> <p>600 minute sau SMS internationale, valabile catre retele mobile din tari ale Uniunii Europene si catre retele fixe si mobile din SUA, Canada si Israel, cu exceptia Estoniei, Letoniei, Lituaniei si a numerelor cu prefixele afisate in Brosura de tarife si servicii si pe www.orange.ro</p> <p>150 minute sau SMS internationale, valabile catre retele fixe si mobile reprezentand alte destinatii decat Uniunea Europeana, SUA si Canada, Israel sau numere cu prefixele afisate in Brosura de tarife si servicii si pe www.orange.ro</p> <p>nelimitat minute si sms in reseaua Orange</p> <p>nelimitat minute si SMS valabile atat catre retele fixe si mobile nationale si roaming SEE, cat si international catre retele fixe din tari ale Uniunii Europene, cu exceptia numerelor cu prefixe afisate in Brosura de tarife si servicii si pe www.orange.ro</p> <p>15 GB trafic de internet national si in roaming in SEE la viteze 4G/3G+ de pana la 500/43,2 Mbps download si pana la 150/5,76 Mbps upload, in functie de capabilitatile telefonului folosit</p> <p>11378 MB limita consum date in Roaming SEE, din resursele de date cumulate din abonament si bonusuri</p> <p>Resursele incluse nu se reporteaza</p> <p>Resursele nationale incluse in oferta pot fi utilizate in Roaming in Spatiul Economic European pentru calatoriile ocazionale in limita Politicii de utilizare rezonabila. Consumul abuziv sau anormal se determina in functie de indeplinirea Indicatorilor obiectivi cum ar fi, dar fara a se limita la, prezenta si consumul predominante in Roaming SEE pentru perioade de 4 luni consecutiv. Pentru consumul abuziv sau anormal Orange Romania va aplica o suprataxa conform prevederilor Politicii de utilizare rezonabila (art.1.20 din TCG).</p> <p>Din 01.01.2019, limita de consum a internetului in roaming SEE fara cost suplimentar va creste si poate fi consultata din ianuarie 2019 la *100# sau in My Orange. Tariful pentru traficul de internet suplimentar in roaming SEE incepand din ianuarie 2019 este 0,0045 euro/MB, fara TVA. Daca, conform abonamentului tau, beneficiezi de un tarif national pentru traficul de internet mai mic de 0,0045 euro/MB, ti se va aplica si in roaming SEE tariful national. Poti folosi beneficiile nationale incluse in ofertele cu roaming SEE in limita politicii de utilizare rezonabila (art.1.20 din TCG). Detalii pe www.orange.ro/roaming.</p>
Oferta promotionala	<p>Beneficiezi de urmatoarele servicii incluse gratuit pe perioada contractuala :</p> <p>Orange Antivirus - pentru sistem de operare Android</p> <p>25 GB spatiu de stocare in Orange Cloud , traficul de internet catre Orange Cloud este gratuit</p>
Tarife aditionale	<p>0.06 EUR/min catre Europa (retele fixe), SUA si Canada</p> <p>1 eur/250MB pentru trafic de date national si roaming SEE</p> <p>0.12 EUR/SMS international</p> <p>Tarif standard conform tarii vizitate, pentru traficul de internet in roaming in tari non SEE</p> <p>Tarifele nu includ TVA</p>

Pachet de Servicii cu Acces Roaming SEE: oferta comerciala a Orange Romania ce ofera Clientului posibilitatea de a utiliza resursele incluse (minute, SMS, MB) pentru comunicatii in Roaming originare si terminate in retelele operatorilor din SEE, cu respectarea politicii de utilizare rezonabila a Serviciilor de Roaming SEE. Aceste pachete sunt supuse Regulamentului UE nr.531/2012 si Regulamentului de aplicare nr.2016/2286 iar Orange Romania este indreptatit sa cunoasca locul de resedinta sau legaturile stabile ale Clientului cu Teritoriul, putand in acest sens sa solicite Clientului informatiile si/sau documentele necesare prin orice mijloace de comunicare accesibile acestuia. Clientul va fi obligat sa transmita Orange Romania informatiile si/sau documentele solicitate in termen de cel mult 3 zile; SEE reprezinta Spatiul Economic European compus in acest moment din statele membre ale Uniunii Europene, Islanda, Liechtenstein si Norvegia; Dupa consumarea resurselor incluse in Pachet, cu respectarea politicii de utilizare rezonabila a Serviciilor de Roaming SEE, tarifele standard pentru Serviciul de Roaming SEE sunt egale cu tarifele nationale standard aferente Pachetului detinut, la care Orange Romania are dreptul de a aplica o suprataxa in conformitate cu art.1.20 din TCG. Tarifele pentru Serviciul Roaming in alte state decat cele membre SEE sunt cele prevazute in oferta comerciala.

Optiune	Internet 7GB 4G promo
Descriere optiune	Bonus 7GB trafic de internet, lunar, pe perioada contractuala.

Optiune	Loyalty Internet Fidelity Bonus
Descriere optiune	512 MB bonus de internet lunar pentru fiecare an vechime in retea

Optiune	Loyalty Internet Nelimitat Birthday Bonus
Descriere optiune	Bonus internet national nelimitat o luna + prorata pentru ziua de nastere

Promo¹: 30% reducere la taxa lunara de abonament

Prin semnarea prezentului act aditional Clientul accepta modificarea Contractului de abonament prin aplicarea Termenilor si Conditiei Generale pentru utilizarea abonamentelor Orange ("TCG") si ale Brosurii de Tarife si Servicii valabile la data incheierii acestui document. Clientul confirma primirea unui exemplar din prezentul document, din Termenii si Conditieile Generale (TCG) si din Brosura de Tarife si Servicii valabile la data incheierii prezentului act aditional.

Optiunile existente la data semnării prezentului act adițional și care nu au fost menționate mai sus se vor dezactiva automat la data intrării în vigoare a acestei oferte.

Toate SIM-urile de voce mobila care beneficiaza de pachete de tipul Business Mobile, indiferent de tipul acestuia vor beneficia de apeluri si mesaje gratuite numai intre numerele care fac parte din cod de abonat pe care este inregistrat contractul.

Prin cod de abonat se intelege numarul alocat de Orange in vederea derularii operationale a Contractului incheiat cu Clientul.

Clientul se poate informa asupra ofertei prin intermediul Serviciului Relatii Clienti – apeland numarul: 300

Art. 2. Durata si modificarea

2.1 Oferta descrisă în prezentul act adițional va intra în vigoare începând cu urmatoarea data de facturare , sub conditia ca la această dată Clientul să nu aiba niciun debit restant față de Orange Romania. În situația în care există debite restante, oferta nu va fi implementată, modificarile contractului considerandu-se neefectuate.

2.2 Noua perioadă minimă contractuală mentionata in tabelul de la Art. 1 la prezentul act aditional începe:

- de la data expirării perioadei minime contractuale aferente ofertei comerciale în vigoare
- de la data intrării în vigoare a prezentului act adițional în cazul în care Clientul este în perioada prelungirilor tacite succesive.

2.3 Înlocuirea planului tarifar si a optiunilor aferente pentru fiecare numar în perioada contractuală menționata în Art 1 cu un alt plan tarifar sau optiune inferioare ca valoare nu este permisă, precum nici trecerea la alta grupa de abonamente.

Art. 3. Încetarea contractului

3.1. În cazul incetarii Contractului, la solicitarea Clientului sau din cauze imputabile acestuia, Clientul persoana fizica va plăti juste despagubiri calculate după cum urmează:

(1) In cazul achiziției unui Pachet format din echipament (telefon, tabletă, modem etc.), și Servicii:

- Costul Beneficiilor acordate înmulțit cu numărul de luni executate din Perioada minimă contractuală, dar nu mai mult de triplul contravalorii lunare a Abonamentului la care se adaugă
- Diferența între Valoarea Beneficiului pentru echipament și Valoarea recuperată.

(2) In cazul achiziției exclusive de Abonamente de Servicii: Costul Beneficiilor acordate înmulțit cu numărul de luni executate din Perioada minimă contractuală, dar nu mai mult de triplul contravalorii lunare a Abonamentului.

In situatiile de incetare a Contractului prevazute in acest articol Clientul persoana juridica va plati despagubiri egale cu valoarea abonamentului si a optiunilor aferente inmultita cu numarul de luni ramase pana la expirarea Perioadei minime contractuale.

Denunțarea Contractului se produce la cel târziu la următoarea dată de facturare după expirarea preavizului de 30 de zile.

3.2. Pentru abonamentele Business Mobile se adauga daune-interese în cuantum de 100 Euro pentru fiecare pachete de tip Business Mobile cu o valoarea lunara a abonamentului mai mica sau egala cu 12 euro fara TVA, respectiv 250 euro in cazul activarii oricaror alte pachete de tip Business Mobile cu o valoare lunara a abonamentului mai mare de 12 euro fara TVA, daune-interese ce vor fi calculate pentru fiecare cartela SIM activata prin prezentul act aditional sau prin cele ulterioare incheierii acestuia.

Art. 4. Facturarea

Factura detaliata pe hartie va fi tarifata cu 0.95 euro/luna cu TVA pentru numerele 0735235233, 0735235234 ce fac obiectul actului aditional. In format electronic, pe www.orange.ro/contul-meu, factura detaliata va fi gratuita.

Art. 5. Diverse

5.1. Clientul este de acord ca orice notificari sau alt tip de corespondenta referitoare la contractele de abonament aferente codului de abonat 0609602594 sa ii fie comunicate pe adresa de email. In cazul in care Clientul intentioneaza sa isi schimbe adresa de e-mail, va notifica imediat Orange Romania S.A. noua adresa. In cazul neindeplinirii acestei obligatii, orice notificari sau corespondenta transmise la adresa mai sus cunoscuta de Orange Romania vor fi considerate valabil efectuate.

5.2. Celelalte dispozitii contractuale raman neschimbate.

Încheiat în 2 (doua) exemplare originale câte unul pentru fiecare parte, azi 19/06/2019.

ORANGE ROMANIA S.A.



CLIENT
OFICIUL CASA JUDETEANA DE PENSII

Nume administrator:

Stampila client:



VIZAT JURIDIC

